

DUBLIN – Travail de l'ALAC - 2e partie
Mardi 20 octobre 2015 – 14h00 à 16h00 IST
ICANN54 | Dublin, Irlande

ALAN GREENBERG : Merci, on commence avec la deuxième partie du travail de l'ALAC. On commence par une révision des recommandations de l'ATLAS 2.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND : Il y a quelques minutes, notre groupe de travail s'est réuni. Nous avons abordé des séries de recommandations qui étaient donc en attente ou qui étaient bloquées. Nous avons complété une série d'entre elles. Nous avons aussi analysé la façon ou la raison pour laquelle c'était difficile à mettre en œuvre parce qu'il y avait des problèmes de ressources au niveau des SO et des AC.

Est-ce que je peux demander s'il vous plait que l'on se taise ?
Bien.

Donc nous avons analysé le numéro 4, 8 et 13. Ce matin, nous avons eu une réunion avec le Conseil. Nous leur avons fait une petite présentation de Powerpoint. Nous leur avons rappelé que certaines recommandations ont été complétées, envoyées au

Remarque : Le présent document est le résultat de la transcription d'un fichier audio à un fichier de texte. Dans son ensemble, la transcription est fidèle au fichier audio. Toutefois, dans certains cas il est possible qu'elle soit incomplète ou qu'il y ait des inexactitudes dues à la qualité du fichier audio, parfois inaudible ; il faut noter également que des corrections grammaticales y ont été incorporées pour améliorer la qualité du texte ainsi que pour faciliter sa compréhension. Cette transcription doit être considérée comme un supplément du fichier mais pas comme registre faisant autorité.

Conseil, que c'étaient des recommandations de l'ATRTR et de différents comités d'évaluation.

Ensuite, nous avons présenté au Conseil une mise à jour qui montrait donc le travail réalisé par le groupe de travail de formation de compétences de l'ALAC et le travail qui avait été fait par différents RALO et les différents webinaires qui avaient été tenus au sein des RALO et au sein du groupe de formation de compétences de l'ALAC.

Donc c'était une mise à jour que nous avons faite. Nous avons travaillé avec le groupe de participation et s'il vous plait Ariel, est-ce que vous pouvez montrer le schéma en forme de donut que vous nous avez présenté ce matin ? C'était une petite mise à jour concernant donc l'état dans lequel se trouvent ces recommandations.

Bien, nous y voilà. Donc vous voyez ici ce schéma en forme de donut et cela correspond à avant notre dernière réunion. Donc ce schéma va avoir changé un petit peu à partir de maintenant. Nous avons 2 % de recommandations qui ont été rejetées parce qu'elles étaient obsolètes. Nous avons aussi 5 % de recommandations pour lesquelles on a une réponse qui est requise, comme par exemple les recommandations que nous avons envoyées au Conseil de l'ICANN et où nous avons

demandé au Conseil de nous répondre. Donc, 5 % de recommandations qui ont été complétées, pour lesquelles on n'avait pas besoin de réponse. Cela inclut les recommandations qui ont été mises en œuvre au niveau interne. Ensuite, 30 % des recommandations sont en attente.

Beaucoup de recommandations que nous avons faites dans ce processus étaient des recommandations liées à la responsabilité de l'ICANN ou au domaine de l'ICANN qui dépendaient de changements de statut, de ce secteur de la responsabilité.

Donc beaucoup sont prises en compte au niveau du groupe de travail de responsabilité donc nous devons mettre ces recommandations en attente jusqu'à ce qu'on ait davantage d'éclaircissements du CCWG.

Et ensuite, 21 % étaient en attente d'un processus interne et ici, ce sont les recommandations pour lesquelles nous avons la possibilité de faire une analyse. Nous avons abordé une série de ces recommandations déjà pendant la réunion d'aujourd'hui. Et 37 % des recommandations sont en cours de progression. Certaines sont presque terminées, d'autres pas, d'autres à moitié.

Donc voilà, c'est le progrès de notre groupe de travail. Et maintenant, je vous donne la parole pour les questions.

S'il n'y a pas de questions, je vous remercie et je donne la parole à Alan. Merci.

ALAN GREENBERG : Bien, nous sommes en avance de deux minutes, bravo !

Est-ce que quelqu'un a la possibilité de donner un petit coup de tambour ? Un roulement de tambour ?

Nous avons Laura Bengford, Jeff et Ariel qui vont donc nous montrer notre nouveau site internet dont nous avons parlé depuis plusieurs années. Cheryl, combien d'années ?

CHERYL LANGDON-ORR : Je ne m'en souviens plus.

ALAN GREENBERG : Bien, cinq ou six ans seulement je dirais, peut-être un peu plus. Bien, donc nous attendons bouche bée. Bien, vous avez la parole.

LAURA BENGFORD : Merci beaucoup Alan, nous sommes très heureux d'être ici et je voulais commencer par dire que c'est un effort, vraiment, au niveau de la communauté. Avec Ariel, avec qui j'ai beaucoup travaillé, nous avons réalisé ce processus et on a fait un travail fantastique toutes les deux.

Donc, ce que nous allons faire maintenant, c'est vous montrer d'abord, vous faire une petite mise à jour de ce site web beta d'At-Large. Donc c'est la version beta. Nous avons quelques personnes de l'équipe de traduction qui vont aussi participer à cette réunion.

Bien, donc qu'est-ce que c'est que cette version beta ? Est-ce qu'on peut passer, Ariel, à la prochaine diapo ? Beta signifie que nous avons fini les fonctionnalités. Nous avons encore beaucoup de tests à réaliser et le travail d'accessibilité dont on a parlé aujourd'hui plus tôt, donc pour faire les travaux concernant la capacité de réponse, le contenu, les contacts... Nous ne voulons pas perdre de contenu non plus, c'est important. Certains des contenus sont liés à la traduction. Donc nous sommes conscients du fait qu'il y a encore du travail à réaliser au niveau de la traduction.

Avant de vous montrer ce site, je voudrais dire à tout le monde, montrer à tout le monde ce qui est arrivé ces derniers mois. Et

donc, nous sommes ici. Nous allons faire notre lancement au mois de novembre. Nous allons vous encourager à utiliser le nouveau site internet.

De fait, dans certains cas, le site internet sera plus et mieux mis à jour que le site actuel donc commencez à l'utiliser et dites-nous si vous avez des problèmes, s'il y a des choses que nous n'avons pas vues. Vous savez, c'est beaucoup de travail qui est en jeu, il y a beaucoup de choses ici à réaliser pour mettre en place un site internet de ce type. Donc nous attendons vos commentaires pour voir s'il y a des choses qui peuvent être améliorées.

Au mois de décembre, nous aurons fini nos travaux de tests d'accessibilité et nous aurons besoin, de nouveau, de votre contribution, de nous assurer que la communauté utilise, est contente et satisfaite de notre site.

Ensuite, au mois de janvier 2015, nous allons faire une version live. Pardon, en janvier 2016. Il y a un petit problème ici sur la diapo, une erreur. Le temps passe vite quand on s'amuse bien. Bien, donc nous ferons ce passage lorsque vous me direz que vous êtes prêts. C'est un effort auquel doit participer la communauté et donc, j'attendrai un petit peu votre opinion.

Bien, voyons quel est le statut actuel de notre site internet. Nous avons une démo. Nous allons vous montrer comment vous pouvez entrer en contact avec nous, la première chose que nous avons terminée. Et merci à tous ceux d'entre vous qui ont participé, qui ont pris de leur temps pour nous donner leurs commentaires. Ariel va vous montrer ce que notre équipe a fait à travers son travail avec les RALO.

Nous avons lié le calendrier de Google avec donc At-Large et les dates des événements. Nous avons arrangé un petit peu la partie des politiques qui est active et vivante. Nous avons mis le site beta en production, ça veut dire que nous l'avons mis en parallèle. Il y a une gestion ici du personnel d'At-Large pour le maintenir en parallèle mais nous pensons que c'est tout à fait gérable et que l'on peut le faire. Et comme je l'ai dit, notre prochaine étape va être de faire le test, de recevoir vos commentaires, de commencer à participer et de faire la page ALAC, de faire la page du type de modèle et créer d'autres pages dont nous avons besoin, de créer la capacité de répondre de manière mobile, les tests finaux, l'accès et les tests d'accès et recevoir vos commentaires.

Nous allons maintenant vous montrer comment vous pouvez nous faire part de vos commentaires. Ariel et moi sommes disponibles. Vous pouvez nous envoyer vos mails directement.

Nous avons aussi créé une page Wiki et nous savons que le Wiki est très utile pour faire les commentaires, pour faire vos commentaires donc faites vos commentaires, envoyez vos commentaires sur le Wiki.

Nous avons un site, vous avez ici une case qu'Ariel vous montre. Vous cliquez sur cette case et vous l'utilisez. C'est simple.

Bien, maintenant allons voir le site internet.

ARIEL LIANG :

Avant de vous montrer le site, je voulais rafraîchir un petit peu votre mémoire pour montrer ce que nous avons actuellement. Donc je vais vous montrer et je vais faire une comparaison entre avant et après ce que nous avons actuellement. Donc, roulement de tambour s'il vous plait.

Et donc voilà notre nouveau site. Donc newatlarge.icann.org.

LAURA BENGFORD :

Bien, donc c'est une révision rapide. Nous avons pris la page d'accueil. Si vous vous souvenez à Buenos Aires on se focalisait d'abord sur la première partie qui était les politiques. On a donc migré toutes les déclarations politiques.

Donc, je vais faire une révision rapide de ce dont nous avons parlé, de ce qui est terminé. Si vous vous souvenez bien, sur le côté gauche, nous avons toutes les déclarations politiques par thème. Donc si vous êtes un visiteur qui rentre dans le site et qui est intéressé par un thème en particulier, vous pouvez tourner, cliquer sur le thème qui vous intéresse.

Et cela vous indique combien de déclarations politiques ont été faites dans chacun des thèmes. Et si vous cliquez sur les accords des parties contractantes, par exemple, qui est donc une partie importante ici de ce schéma. Nous allons rentrer dans les accords de parties contractuelles.

Et chaque thème va vous donner un petit peu le contexte, le contenu qui existe, s'il y a une vidéo vous allez voir sur la droite qu'il y a une vidéo qui a été donc réalisée par le groupe de travail de conformité contractuelle. Vous voyez ici tout ce qui concerne ce thème. Et ce que vous allez d'abord voir, c'est le travail qui est cours de réalisation, que ça vous donne un petit peu une idée de l'endroit où nous en sommes dans le travail actuel.

Vous pouvez cliquer sur les déclarations et Ariel va cliquer sur les déclarations politiques. Mais je vais vous montrer comment tout est relié ici.

HOLLY RAICHE : Il y a différentes politiques qui devraient être ici, dans la liste. Est-ce qu'il y a une manière de s'assurer que les déclarations politiques ou les soumissions concernent cela. Et si elles concernent aussi d'autres choses, elles vont aussi être dans ces autres secteurs.

LAURA BENGFORD : Oui il y a beaucoup de thèmes qui appartiennent à plusieurs catégories de thèmes. Donc nous avons la possibilité d'avoir des liens sur différents thèmes. Vous voyez, ici, par exemple, cela est lié aux parties contractuelles qui est la révision et la mise en œuvre.

Et l'autre chose que je devrais ici souligner, c'est que, pour rentrer un peu plus dans le détail mais c'est important pour vous de savoir comment cela fonctionne: lorsqu'on fournit une déclaration politique en réponse à un commentaire public, les commentaires publics sur le site internet sont déjà étiquetés pour nous. Donc on va avoir à utiliser cette étiquette de thème et Ariel et moi avons fait un déploiement là-dessus. C'est quelque chose qui est éditable, qui peut être modifié. Nous essayons de faire le meilleur travail possible pour organiser cela en fonction des étiquettes thématiques qui sont fournies. Et je donne maintenant la parole à Ariel.

Bien, non je reprends la parole. Sinon, on revient donc à la page. Voilà, ça fonctionne comme ça. Ici, vous avez tous les thèmes dans ce schéma en forme de camembert. Sur la droite, vous allez voir les déclarations de politiques les plus récentes, vous les connaissez probablement mieux que moi. Vous voyez qu'il y en a plusieurs qui sont en cours de réalisation. Certaines en sont à la rédaction, d'autres à l'état de vote ou d'autres viennent d'être soumises.

Donc si vous cliquez ici, sur celle-ci qui vient d'être soumise, ici vous voyez un exemple d'une déclaration qui vient d'être soumise en octobre 2015, le 15 octobre 2015. Si vous descendez un petit peu, nous avons ici les liens qui vous mènent vers la déclaration telle qu'elle a été présentée. Ici vous la voyez.

Et si l'on revient, vous pouvez voir la progression de cette déclaration telle qu'elle évolue dans son activité. Ce qui arrive en général une fois qu'At-Large a pris une déclaration, a décidé qu'il allait répondre à un commentaire public, nous avons d'abord donc un espace de travail qui est créé dans Wiki. Ensuite la première rédaction est postée dans le Wiki, la version préliminaire, la version finale est postée. Ensuite cela est ratifié par ALAC et ensuite cela est soumis comme commentaire public. Donc ici vous pouvez cliquer sur la déclaration pour voir

comment elle a été soumise à la période de commentaire public et vous trouverez donc la version finale.

HOLLY RAICHE :

Excusez-moi. Je voudrais vous demander : lorsque vous parlez de l'espace de travail du Wiki, il est difficile de trouver le lien pour des thèmes en particulier. Est-ce que vous avez pensé, par exemple, aux parties contractuelles, à tout ce qui concerne les parties contractuelles ? Et cela peut appartenir à trois endroits en même temps. Donc ce thème va-t-il être directement être lié à ces Wiki pour qu'on n'ait pas besoin de chercher ces pages Wiki.

LAURA BENGFORD :

Oui, tout à fait. Donc un des principaux avantages de ce site internet, c'est que c'est un petit peu comme un portail pour trouver des informations sur le Wiki. Je pense que c'est comme cela que la plupart des gens le considèrent. Donc cliquez là-dessus et vous allez voir, c'est comme ça qu'on va avoir un lien qui va nous mener à cette page finale. Vous pouvez regarder donc la page internet. Nous allons vous montrer comment chercher, et trouver des choses, et comment vous allez arriver directement là.

DAVE KISSOONDOYAL : Est-ce que nous avons une manière de savoir ce qui se fait dans les médias sociaux. Par exemple, un utilisateur qui veut utiliser Facebook ou Google Plus. Est-ce qu'il va pouvoir utiliser cela et ces médias sociaux pour faire une recherche par exemple ?

LAURA BENGFORD : Nous n'avons pas besoin d'inscription pour ce site internet. Nous pensons que nous aurons besoin d'une inscription pour certaines fonctions par exemple, pour que le personnel de l'ICANN ajoute des contenus et des données, pour si vous voulez suivre un commentaire public, écrire des emails, etc...

Donc nous n'avons pas d'inscription dans ce sens mais nous avons des liens qui sont offerts vers les médias sociaux de façon à ce que vous puissiez poster, partager et voir ce qui a été posté sur le site internet. Je ne sais pas si je réponde vraiment à votre question.

CHRIS GIFT : Oui. Et dites-nous quels types d'inscriptions pour les médias sociaux allez-vous utiliser ? Parce qu'on y a pensé et on voudrait soutenir cela aussi pour l'ICANN.org, donc en connexion par exemple avec LinkedIn que nous avons retiré.

Nous pensons que nous ne soutenons pas un ou deux d'entre eux qui sont focalisés sur l'Amérique du Nord par exemple. On voudrait soutenir les médias sociaux qui sont populaires dans le monde entier.

Donc si vous avez des inscriptions à des médias sociaux que vous voulez utiliser, envoyez-nous tout cela, l'ensemble de ces contacts sur les médias sociaux et nous nous occuperons de les mettre sur le site.

SEUN OJEDEJI :

Merci pour votre présentation. Je voudrais faire un commentaire, un commentaire en tant que boursier. Ma requête serait : lorsque je regarde les déclarations par exemple, il serait bon d'avoir une manière de partager cela sur les médias sociaux, une option pour partager cela sur les médias sociaux directement sur la page, quelque chose qui nous permette d'envoyer cela sur Facebook, sur LinkedIn.

Est-ce que vous êtes en train d'appliquer actuellement un format particulier ? Lorsque je regarde sur l'IANA par exemple, j'ai vu le groupe de travail intercommunautaire et il n'y a rien d'écrit. Est-ce que cela veut dire que c'est au niveau d'ALAC parce que, dans la mesure où on continue, on va avoir différents RALO qui vont avoir des déclarations, qui vont soumettre des

déclarations, différents groupes d'ALAC qui vont soumettre des déclarations, les ALS aussi. Donc est-ce qu'il serait possible d'avoir une convention de nommage spécifique pour savoir ce qui correspond à chaque groupe ?

L'autre question concerne la langue. Je pense que, pour le moment, on est en anglais, on travaille en anglais et on doit compter sur Google Translate qui n'est pas vraiment fiable. Est-ce que vous avez l'intention d'avoir une version actualisée dans différentes langues du site internet ? Merci.

ARIEL LIANG :

Merci Seun pour votre question. Je vais répondre à vos deux questions. La première sur le partage avec les médias sociaux, c'est un travail que nous allons faire, que nous allons appliquer. Nous allons nous occuper de cette conception après notre réunion de Dublin, avant de lancer le site de façon à avoir donc cette possibilité de partager notre site avec des médias sociaux.

Et en ce qui concerne votre deuxième question, vous pourriez me rappeler à propos de quoi c'était ?

Oui ? Le nom des déclarations. Nous avons aussi constaté que la plupart de nos déclarations s'appellent déclarations d'ALAC. C'est le titre des commentaires publics que l'on a. On n'a pas

une déclaration d'AFRALO... Et puis on a aussi d'autres types. On a le document blanc, le papier blanc, les analyses, des conseils... On a différentes catégories donc nous voulons travailler avec la communauté pour voir comment nous pouvons avoir davantage de standards, de catégories, de systèmes de nommage pour donner des noms différents à ces déclarations.

Pour le moment, nous avons « déclaration d'ALAC » en haut du commentaire public, c'est tout. Mais je pense que cela peut être modifié en fonction du type de déclaration. Voilà, donc nous allons travailler là-dessus et nous voulons travailler avec vous pour mettre en œuvre donc tout cela.

Et ensuite, Laura va parler de la question de la traduction.

LAURA BENGFORD :

Bien. Il y a deux choses dont je voudrais vous parler concernant la traduction. Vous savez que l'on utilise le système de Google Translate qui se trouve ici, en haut. On l'a mis ici, c'est rapide. On a besoin d'un système qui puisse traduire notre site internet. On en a déjà un petit peu parlé à Buenos Aires. Et dans les appels des RALO, on a beaucoup parlé de traduction aussi.

Donc, Ariel, est-ce que vous pouvez aller au site de l'ICANN tel qu'il existe actuellement ? Nous avons beaucoup de choses à faire dans le domaine de la traduction à court terme et à long terme.

Et sur le site actuel tel qu'il est, si vous regardez au niveau des correspondances là où se trouvent les déclarations, vous voyez qu'il y a des déclarations, vous avez différentes langues, vous pouvez cliquer sur les langues. Nous avons du travail un petit peu en retard au niveau des traductions dans d'autres langues.

Et ce que nous devons faire pour le mois de janvier lors du lancement de notre site internet, c'est de prendre tout le contenu qui n'a pas été traduit, prendre les traductions, tous les contenus qui existaient de traduction et les mettre en commun.

Ce sera similaire à ce système que nous avons actuellement ici, c'est-à-dire que vous aurez la déclaration politique, vous aurez tout cela sur le site internet de l'ICANN. Et notre objectif est d'avoir un sous-menu qui vous présentera toutes ces déclarations dans leurs différentes langues.

Est-ce que quelqu'un a autre chose à ajouter au niveau de la traduction ?

TIJANI BEN JEMAA : Merci beaucoup Laura. La traduction est très importante pour notre communauté parce que nous avons une communauté divisée principalement en quatre parties. Une partie est donc des personnes qui parlent anglais, français et espagnol, qui n'ont pas de problèmes. Et puis, une autre partie, la communauté, donc, est divisée. Nous avons des personnes qui ne comprennent pas les autres langues, ils comprennent une seule langue. Donc il est important d'avoir une traduction.

Nous savons que nous avons un très bon service de traduction. Christina est là et je veux la remercier pour la qualité du travail qu'ils réalisent. Mais, parfois, je lis des choses qui n'ont pas été traduites par son équipe et qui ne correspondent pas au texte original. Je préfère ne pas avoir ce type de choses, de traductions inexactes. Donc, en ce qui concerne la traduction, je vous demande, s'il vous plait, de ne pas mettre quelque chose sur le site internet qui n'a pas été traduit par vos traducteurs.

LAURA BENGFORD : Bien. Et nous avons une option pour retirer cela si vous voulez Tijani. C'est une question de décision que nous pouvons prendre.

SIRANUSH VARDANHYAN : Merci beaucoup. D’abord, je voudrais vous féliciter tous. Vous avez fait un très, très bon travail. Je regardais et votre travail est vraiment agréable pour l’utilisateur. On trouve facilement les documents et c’était un problème, donc bravo.

Un commentaire : je voudrais par la suite demander à Ariel d’ajouter quelques documents ou mettre à jour quelques documents qui sont des documents liés aux RALO qui pourraient être mis à jour dans l’espace.

Mais en tout cas, vous avez fait du très, très bon travail et c’est très, très utile pour nous. Merci.

ALAN GREENBERG : Merci beaucoup. Quelques commentaires : en ce qui concerne les médias sociaux, je suis tout à fait d’accord avec le désir de quelques personnes pour que cela soit dans le site et qu’on puisse s’inscrire facilement. Et je suis d’accord sur le fait qu’on ne doit pas se centrer sur les médias sociaux basés sur l’Europe et les Etats Unis. En même temps, on ne doit pas avoir notre écran qui nous envoie à un système d’inscription dans d’autres médias sociaux. Il faut se mettre d’accord.

Au niveau des langues, je pense que j’ai fait une série de déclarations vraiment efficaces sur le problème de langue qui se

focalise en premier lieu... parce que peu importe Google Translate (le traducteur de Google) mais il faut savoir que c'est le traducteur de Google, ce ne sont pas nos traducteurs.

Mais, personnellement, j'ai un problème avec une liste de langues qui se trouve en haut de l'écran. Et lorsqu'on clique sur ces langues, on vous dit que cela sera bientôt publié. Et l'on a cette réponse depuis des années où l'on a un document de 17 pages qui représente un paragraphe en français ou en espagnol.

Donc si on veut avoir des traductions, il faut faire ces traductions correctement. Personnellement, je sais qu'il faut accorder ou allouer des ressources à cela mais, s'il vous plait, ne nous donnez pas ce type de réponse quand on clique sur un document qui est, apparemment, traduit. Merci.

SEUN OJEDEJI :

Pour la page d'accueil, en ce qui concerne les RALO, je pense qu'il pourrait être bien d'avoir le nombre d'ALS par pays, que cela figure sur cette page pour qu'on n'ait pas besoin de cliquer sur la carte du continent pour avoir une idée du nombre total d'ALS qui existent dans ce RALO en particulier.

Ensuite, l'autre chose que je voudrais proposer, c'est que... d'abord je pense que c'est un site qui est très, très bien fait, un

bon travail. Et on a dit qu'on aimerait que les ALS aient davantage de présence, etc, etc... Est-ce que vous avez l'intention d'incuber ce type d'effort de façon à ce que les ALS puissent copier ces modèles et ensuite se lancer, commencer ? Est-ce que vous avez un modèle en open source qui pourrait être utilisé dans ce sens ?

Ensuite, l'autre chose que je voulais dire, c'est qu'il y a un site avec les réponses aux déclarations faites par le Conseil. Est-ce que vous avez l'intention de faire quelque chose par rapport à ces déclarations pour avoir un suivi au niveau du site internet, voir les déclarations pour lesquelles on a eu une réponse, etc... ?

ALAN GREEBERG :

Alors, avant qu'il y ait des réponses, on a une période de vingt minutes de pause. Donc il va falloir que l'on permette à Laura et à ses collègues de nous faire le reste de la démonstration. Cela va nous prendre des années de pouvoir faire des recommandations spécifiques de modifications ou de changements.

LAURA BENGFORD :

Merci. Peut-être qu'on pourrait continuer cette discussion après la réunion comme Alan le propose.

Alors, voilà la partie des politiques. Pour la partie des activités régionales, on a les différents liens vers les différentes RALO, vers les différentes ALS. Vous voyez ici, sur la droite, les activités récentes. Donc c'est les rapports de toutes les parties les plus nouvelles du site web d'At-Large. Toutes les activités régionales d'une RALO ou d'une ALS vont apparaître automatiquement à par jour, donc ça va être dans l'ordre.

Et, vers le bas, on a une liste de tous les groupes de travail de formations organisationnelles. Donc on va passer ça pour pouvoir accélérer un peu et passer aux pages des RALO et des ALS.

Enfin, nous avons ajouté la partie qui a permis au personnel d'At-Large d'ajouter trois événements principaux en bas de la page. Donc on va les mettre à jour et les changer à mesure qu'on a de nouvelles activités.

On a aussi des liens en bas de page, ce qui nous amène à la fin de la partie de la page. Je voudrais très rapidement vous montrer les nouveautés, puis je donnerai la parole à Ariel.

En haut de la page, on a ici différents liens et il faudrait que l'on aille dans la partie des nouvelles et des médias. Nous avons inclus toutes les nouvelles ici, sur le site, et on a ajouté des

étiquettes par sujet et par organisation. C'est-à-dire que tout ce qui porte sur l'une des RALO est étiqueté.

Et ce que vous voyez sur la main gauche, c'est la possibilité de faire des recherches. Donc disons que je veux chercher par exemple la NTIA et voir quelles sont les nouvelles avec la transition. Ici, je verrai toutes les nouvelles récentes dans ce domaine.

Si je reviens en arrière, et que par exemple je saisis le nom d'une RALO, EURALO par exemple, ça va nous donner les nouvelles d'EURALO. Ou si je fais « Reset » ici et que je reviens en bas et que je coche la case d'EURALO, ça va faire la même chose. C'est un filtre de préférences.

Et puis finalement, nous allons montrer un autre exemple rapide. Je vais vous demander de cliquer sur « Responsabilité et Transparence », ce qui va me montrer tout ce qui est lié à ce sujet. Vous pouvez également cliquer sur le sujet ou sur la RALO sur ce site-là, mais je ne vais pas cliquer sur la RALO parce que je vais donner l'occasion à Ariel de le faire. Et vous avez la parole.

ARIEL LIANG :

Merci Laura. Ce que je vais vous montrer maintenant, c'est la partie des régions. Alors c'est la deuxième partie : ce qui

concerne les ALS et les RALO. Alors, si vous cliquez sur l'un de ces pays, on sait que la carte est trop petite donc ce n'est pas possible de cliquer sur certains pays, on verra ça plus tard. Mais par exemple, si l'on clique sur les Etats Unis, ça vous montre que les Etats Unis ont 15 ALS qui le composent.

Et vous pouvez également aller sur la partie « Explorer les ALS », ce qui va vous amener sur une autre page qui énumère toutes les structures At-Large appartenant à NARALO. Nous avons également inclus une ligne qui montre que NARALO a des membres affiliés comme individus. Donc ça montre que ce sont des membres de NARALO, les personnes qui l'intègrent. On voit le logo, le nom, la ville et le pays. Cela vous donne également un lien pour aller sur leur Wiki ou sur leur site web.

Cela vous permet également de chercher des mots clé. Je vais aller sur la page d'EURALO et je vais faire mes recherches sur les ALS qu'il y a en France. Je clique « France » et ça me montre les deux ALS qu'il y a en France. Donc on a cette possibilité de faire des recherches. Ces onglets sont merveilleux parce que ça vous montre facilement chaque ALS et chaque membre individuel des autres RALO en même temps. Alors voilà la page des ALS.

D'autre part, on a également un lien rapide, un bouton qui est en haut à droite qui dit « Rejoignez At-Large ». Si vous faites un clic

là-dessus, ça va montrer une autre page qui explique ce que sont les ALS, qui sont les membres affiliés individuels, quelles sont les procédures. Et on est en train de construire tout cela avec une page modélisée. On a déjà conclu le texte à partir du résumé du guide du débutant pour pouvoir ajouter tout cela dans cette page. Donc voilà la page des ALS.

Et pour préciser, j'ajouterai que pour les membres affiliés en tant qu'individus, par exemple je sais qu'EURALO a des individus, ce sont des associations d'individus, alors on va écrire ça ici parce que ces personnes sont traitées comme des ALS. Et ça montre tous les membres affiliés en tant qu'individus. Donc les personnes affiliées sont regroupées en une ALS d'individus et ils ont leur propre page web et leur propre Wiki.

Alan, est-ce que vous avez des questions ?

ALAN GREENBERG :

Oui. Serait-ce possible d'ajouter, entre parenthèses par exemple, les liens qui vous envoient vers la page Wiki ? Parce que ce n'est pas très agréable pour les utilisateurs de devoir cliquer sur un lien qui est vide. Et la plupart de ces Wiki sont vides donc peut-être que l'on pourrait ajouter les parenthèses ou éliminer le lien pourquoi pas ?

ARIEL LIANG : Oui, bien sûr, on peut le faire. Mais, en même temps, l'idée serait d'encourager les ALS à utiliser leur Wiki. Parce que, très souvent, on nous a dit qu'il y a des ALS qui n'ont pas leur propre site web et donc, ils n'ont nulle part où annoncer leurs événements, où publier leurs contenus donc ça leur donne un endroit. Mais oui, bien sûr, on peut supprimer ce lien si vous ne le voulez pas.

ALAN GREENBERG : A mon avis, au moins, je pense que si l'on veut encourager les personnes, ce n'est pas en leur faisant honte. Cela pourrait être effectif mais la plupart des personnes ne va pas le faire et ça n'aura aucun impact sur les utilisateurs s'ils sentent une honte.

ARIEL LIANG : Merci Alan, maintenant Fatima.

FATIMA CAMBRONERO : Merci Ariel, je suis Fatima et je vais parler en espagnol. Est-ce qu'on peut revenir en arrière, sur la carte avec toutes les ALS ? Oui, voilà. Lorsqu'on clique sur Argentine, ça vous dit 9 ALS. Et lorsqu'on clique sur « Explorer les ALS » et que l'on clique là-dessus, ça vous montre une liste qui n'est pas la liste de LACRALO. Ces ALS ne sont pas les ALS de LACRALO.

membres de l'ALAC et le délégué NomCom de cette RALO. Chaque nom a un lien qui vous envoie sur leurs profils LinkedIn.

Et puis on a une Déclaration d'Intérêt donc on a également leur Déclaration d'Intérêt ici qui est mise en rapport avec leurs profils et une petite enveloppe qui vous permet de contacter, de leur envoyer un courrier électronique en faisant un clic sur ce lien-là.

Et puis on a les anciens dirigeants, ce qui vous amène sur une page web qui énumère les différents fonctionnaires, les différents membres de RALO qui ont occupé des postes auparavant. Ici, on a les membres d'EURALO avec ce lien, ce qui vous envoie à la page des ALS d'EURALO.

En dessous, on a classé différents types d'information. D'une part, on a « les Réunions et les Evénements ». Et ce sont des points qui constituent des liens qui vous emmènent sur les pages des showcases des RALO. Ce sont des site web vieux qui vont être migrés au nouveau site. Et on a également un lien vers les téléconférences et les réunions en personne. Ce lien vous emmène sur une page Wiki qui énumère toutes les réunions des RALO, y compris celles qui ont eu lieu à travers internet et à travers le téléphone, comme ce qu'on a ici, par exemple, pour les participants à distances.

Et puis on a les documents opérationnels, les documents d'organisation. On a la charte, le règlement, les différents principes et les règles de procédure et ce genre d'informations.

Donc voilà la page d'entrée. Vraiment, c'est la porte d'accès au Wiki et ça simplifie vraiment la manière de trouver ces informations. C'est simple pour les membres.

D'autre part, on a également des informations sur la « Stratégie et les Rapports ». On a des liens vers les pages Wiki sur les rapports du Secrétariat. Et puis si la RALO a écrit ou rédigé une stratégie, par exemple pour la sensibilisation, on a la stratégie de sensibilisation de ces RALO comme documents clé énumérés ici.

Et puis la dernière catégorie est celle du « Renforcement de Capacité et de la Sensibilisation ». C'est-à-dire que si la RALO, comme APRALO par exemple, a des séminaires web, on ajoute des liens vers ce site particulier.

Et puis chaque RALO a sa propre brochure promotionnelle qui est également incluse ici à travers le document.

Voilà ce que l'on a sur la gauche. Sur la droite, on a, bien sûr les informations de contexte de la RALO. Ce sont des contenus qui

ont été tirés de leur brochure et on a également le slogan de chaque RALO ici.

La deuxième partie est celle des informations que l'on veut mettre en valeur. Par exemple, pour le personnel administratif, ça leur permet d'écrire un peu quelles sont les questions urgentes ou quels sont les événements principaux de la région, de la RALO. Cela leur permet d'ajouter des liens et des photos pour pouvoir attirer l'attention des personnes sur les activités de la RALO. Tout cela est très facile à faire depuis la page des administrateurs.

Et puis, dernièrement, on a les « Nouvelles ». En ce moment, on a une liste de prochains appels ou de prochaines réunions ou alors les appels plus récents. Et là on a des liens qui sont tirés du calendrier Google. Donc par exemple, si je clique ici sur l'appel mensuel d'EURALO, ça va m'amener sur l'invitation du calendrier Google que je peux enregistrer sur mon propre calendrier. Tout cela se développe automatiquement et ça ne prend aucun effort administratif d'ajouter ces informations-là.

D'autre part, on a les nouvelles liées à la RALO aussi, parce que chaque nouvelle peut être étiquetée selon l'étiquette de la RALO. Et donc, si c'est EURALO, ça va également apparaître ici parce que ça a cette étiquette. Cela va dépendre, bien sûr, de la

date à laquelle ça a été publié. Voilà un aperçu rapide de la page des RALO.

Et donc, sur la gauche, on a les documents pour lesquels j'ai fait une révision rapide et je les ai inclus ici. Mais, bien sûr, s'il vous semble qu'ils ne sont pas à jour ou que vous voudriez avoir d'autres documents ici, faites le moi savoir. Si on travaille ensemble, on aura une bonne page, je vous assure.

Alors, je vais prendre un moment maintenant pour répondre à vos questions. J'ai Judith et Siranush. Ah oui, pardon, j'ai oublié de dire quelque chose d'autre en fait. C'est que, pour accéder à la page des RALO, on peut le faire en haut de la page par les boutons de navigation. On a un autre bouton qui dit « Community », donc « Communauté », ce qui vous amène sur la page de chaque RALO et de chaque ALS.

Je ne sais plus l'ordre, en fait, parce que je ne sais pas quel était l'ordre dans lequel vous avez levé la main. J'ai Judith, Siranush, Tijani, Aziz, Lawrence et c'est tout ? Je n'oublie personne ? Bien, alors on commence à partir de Judith, oui.

JUDITH HELLERSTEIN : Merci, oui. Je vous remercie de tout ce travail qui a été fait. Mais ma question, en fait, porte sur les couleurs. Je sais que vous

avez des couleurs qui suivent les couleurs de chaque RALO. Mais est-ce qu'on pourrait changer un peu la couleur de NARALO ? Parce que ça ne se voit pas très bien. Le mot NARALO ne se voit presque pas. Peut-être qu'on peut travailler sur les couleurs ou travailler en blanc pour que ça se voie un peu mieux. Cette couleur ici ne se voit presque pas donc peut-être qu'on pourrait modifier cela. Mais, autrement, aucune objection.

Je n'ai pas regardé, mais est-ce qu'on a ajouté le lien vers le bulletin de nouvelles ? Parce qu'Eduardo a un bulletin. D'accord. Alors ça vous amène sur une page séparée, ce n'est pas inclus dans cet accueil des RALO ? Bien donc on l'a comme portrait.

Je ne sais ce qu'en pensent les autres mais peut-être que, pour ma RALO au moins, on pourrait avoir des informations résumées sur le bulletin et ça vous ramène sur le bulletin. Et puis, sur la gauche, on aurait des informations ici aussi, mais au moins un lien qui vous emmène vers le bulletin.

ARIEL LIANG :

Je pense que c'était le tour de Siranush mais, oui, Alberto, je vous note.

SIRANUSH VARDANYAN : Merci. Ma question en fait est que sur le coin du haut à droite, ça dit « Admin » et moi, ça ne m'amène nulle part en fait. Cela devrait nous amener sur l'espace Wiki n'est-ce pas? Je ne comprends pas tout à fait à quoi ça sert.

Et puis d'autre part, pour beaucoup de showcases ou pour beaucoup d'événements, de grands événements, nous avons des photos. Alors est-ce qu'on pourrait les inclure quelque part ici ou, au moins, ajouter un lien pour pouvoir accéder à tout ça ? Ce serait magnifique.

ARIEL LIANG : Merci Judith. Je vous répondrai tout à l'heure. Et pour ce qui est de la question de Siranush, en ce moment le log-in ne sert qu'à moi et à Laura. Alors pas de souci. Et voici l'ensemble de données. Donc pour les données, on va assurément élargir tout cela pour les capacités. Alors voilà ce qu'on a pour la deuxième étape.

Il ne nous reste plus vraiment le temps alors tout le reste des personnes qui voudraient poser des questions peuvent venir me parler, moi et Laura, après la réunion. Pour les commentaires ? Oui, brièvement s'il vous plait.

TIJANI BEN JEMAA : Oui, c'est un appel à tous les collègues d'At-Large pour qu'ils se rendent sur ce site web, qu'ils l'essaient parce que nous allons avoir un séminaire web là-dessus dans très peu de temps avec ces deux belles dames. Et je voudrais que le séminaire soit aussi participatif que possible, pas tellement une présentation : nous vous l'avons déjà présenté ici. Vous avez le temps de l'essayer avant le séminaire web afin que, dans le séminaire, vous ayez déjà des questions à poser pour qu'on puisse répondre à tout ça.

ARIEL LIANG : Alberto, dernière question, commentaire ?

ALBERTO SOTO : Je vais parler en espagnol très rapidement. Ce que disait Fatima se répète en fait pour tous les onglets. Mais en même temps, ça nous ouvre un mélange d'ALS de différentes régions. Ce n'est pas une seule région que l'on voit à chaque fois. Donc ce que je propose, c'est qu'on l'essaye tous. Et ce type d'erreur, si on les trouve, on vous le fait savoir, on vous les signale pour qu'on avance plus rapidement.

ARIEL LIANG : Merci. Donc on n'a plus le temps mais Aziz, rapidement s'il vous plait.

AZIZ HILALI : D'abord, félicitations pour ce travail, c'est très bien. Mais j'aurai juste une question pour que ce soit clair entre tout ce qui est introduction du contenu sur le site. Je ne sais jamais la limite entre le travail du staff et le travail des Présidents de RALO. Il arrive souvent que des introductions se font et il faut que ça se clarifie.

Et j'ai demandé souvent que la mise à jour des renseignements sur les ALS soit mise à jour. Il faut savoir que, sur tous les renseignements sur les ALS, il y en a certains qui datent de 2001, depuis qu'ALAC existe. Donc, s'il vous plait, moi je vous ai envoyé déjà la mise à jour de différentes ALS et elles n'ont jamais été mises à jour. Je constate encore que j'ai le même problème que Fatima. Là aussi, quand je clique sur les ALS africaines, c'est la même liste qui apparaît donc il faut corriger ça. Merci.

LAURA BENGFORD : Oui, c'est vrai qu'on a des problèmes à régler. Il faut tester tout ça. On a identifié un problème déjà. C'est trois personnes qui ont identifié le même problème. Alors je vous félicite. C'est bien de voir ces problèmes. Tijani, on vous remercie d'encourager tout le monde à essayer le site. Si vous avez des questions, des doutes, oui : envoyez-les-nous.

AZIZ HILALI : J'aimerais bien que l'on réponde à ma question sur les contenus. Qui est responsable de mettre les contenus sur les RALO dans le site ?

ARIEL LIANG : Alors, pour les ALS et pour les contenus des RALO, les liens et le texte codifié, c'est moi qui l'ai téléchargé. Mais oui, il faut qu'on travaille ensemble pour préciser cette procédure, pour qu'on sache tous ce qui correspond à chaque partie. C'est vrai que c'est un effort permanent sur lequel il va falloir continuer de travailler même après Dublin. Alors je vous remercie de soulever cela, merci.

Et un dernier commentaire et puis il va falloir que l'on conclue. Oui, merci.

DAVE KISSOONDOYAL : Mon dernier commentaire sera plutôt optimiste. Lors de la dernière réunion de l'ICANN, j'avais dit que le site devait être responsive et c'est le cas, je vous en remercie. Et je veux remercier l'équipe de tout le travail qui a été fait sur ce site web. C'est un début positif, c'est un bon point de départ. Je sais qu'il

reste du travail à faire mais, au moins, on a déjà une base sur laquelle travailler. Merci.

LAURA BENGFORD : Merci à tous. C'est vous qu'on remercie.

Il y a juste un point qu'on n'a pas expliqué ici. Je sais qu'on a plus le temps mais peut-être que vous pouvez le regarder vous-même et nous faire parvenir vos retours parce qu'il va falloir qu'on ait un appel ou participer ou discuter de cela. Mais je vous montre où vous pouvez nous faire parvenir vos retours. Jeff a créé des versions préliminaires, des brouillons et on a du mal avec ce site en particulier.

Alors Ariel, si possible, je voudrais que l'on programme un rappel pour essayer d'avoir davantage de retours là-dessus, pour pouvoir conclure nos travaux sur cette page. Voilà ce que je tenais à soulever.

En même temps, je voudrais demander à l'équipe de développement qui est en Inde, ils ont été debout jusqu'à 4 heures du matin ces dernières semaines donc je voudrais simplement qu'on les remercie. Voilà, merci à tous.

ARIEL LIANG : Je voulais prendre une photo de tout le monde pour l'envoyer à l'équipe offshore parce qu'ils ont travaillé vraiment jusqu'à très, très tard la nuit. Donc on va prendre une photo.

ALAN GREENBERG : Oui, rapidement.

ARIEL LIANG : Merci beaucoup, merci.

ALAN GREENBERG : Merci Laura, merci Jeff, merci Ariel. Je suppose que ce sera le début d'une très bonne relation entre nous.

Bien, la prochaine séance... Ecoutez-moi s'il vous plait. Un instant, merci.

La séance suivante est une séance fermée qui n'est que pour les membres de l'ALAC, les membres actuels et ceux qui vont succéder. C'est pour les agents de liaison aussi et ça va porter sur la désignation de l'équipe de dirigeants, le Président et les agents de liaison de l'ALAC identifiés par certains membres de l'ALAC. J'ai reçu des demandes des membres de l'ALAC pour que ce soit une séance fermée, privée. Donc ça ne va pas être enregistré et on pourra parler franchement sans craindre les

personnes qui nous écoutent, sans que ce soit répété en dehors de cette salle.

Nous allons recommencer une fois que la salle sera pleine de membres d'ALAC uniquement, exclusivement des membres actuels, des membres entrants et les agents de liaison. On a 3 agents de liaison de la GNSO, de la ccNSO et du SSAC.

La séance dure jusqu'à 16 heures. Il nous reste dix minutes de plus, si nécessaire, et la salle est occupée après cela.

FEMME NON IDENTIFIEE : Non, non, non, attendez, ne partez pas. OK. Juste pour vous rappeler qu'on a la réunion d'ALAC et du GAC de 16h30 à 17h30.

[FIN DE LA TRANSCRIPTION]